

# QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO NHÀ CUNG CẤP

CBRE Group, Inc., bao gồm mỗi phòng ban, đơn vị kinh doanh, chi nhánh và công ty con của CBRE Group, Inc. (gọi chung là "CBRE") cam kết chắc chắn tiến hành kinh doanh với sự liêm khiết cao nhất và tuân thủ tính chính xác của thuật ngữ pháp lý cũng như tinh thần của pháp luật. Là đơn vị dẫn đầu ngành và là doanh nghiệp có trách nhiệm, CBRE tìm cách để sử dụng vị thế của mình nhằm thúc đẩy các tiêu chuẩn cao nhất về đạo đức và kinh doanh tại bất kỳ nơi nào mà CBRE hoạt động. Là nhà cung cấp sản phẩm và/hoặc dịch vụ cho CBRE, công ty của bạn ("Nhà cung cấp") đóng vai trò quan trọng trong sự thành công của CBRE. Để CBRE cung cấp các dịch vụ cao cấp theo cách có trách nhiệm, CBRE yêu cầu Nhà cung cấp phải tuân thủ bộ Quy tắc Ứng xử dành cho Nhà cung cấp này ("Quy tắc" này).

Bộ Quy tắc này thiết lập các yêu cầu ứng xử trong kinh doanh và đạo đức cơ bản của CBRE cho các nhà cung cấp của mình. Bộ Quy tắc này không phải là một danh sách đầy đủ tất cả các yêu cầu mà Nhà cung cấp phải tuân theo, mà là một bản thông tin tổng quan cấp cao của những yêu cầu này. Tất cả các tham chiếu đến "Luật pháp" trong bộ Quy tắc này có nghĩa là tất cả các luật pháp áp dụng, điều lệ, chỉ thị, nguyên tắc, thông tư và lệnh của chính phủ.

Nhà cung cấp có trách nhiệm đảm bảo rằng các giám đốc, cán bộ, nhân viên, đại lý, đại diện, nhà cung cấp, nhà thầu phụ và các đối tác kinh doanh khác của mình hiểu và tuân thủ các yêu cầu được nêu trong bộ Quy tắc này. Nhà cung cấp phải thông báo kịp thời cho CBRE bằng văn bản về bất kỳ sự vi phạm được biết đến hoặc khả nghi nào đối với bộ Quy tắc này.

## **CHỐNG HỐI LỘ/THAM NHŨNG**

Nhà cung cấp phải cạnh tranh nghiêm túc dựa trên giá trị của các sản phẩm và dịch vụ của mình. Nhà cung cấp không bao giờ được mời chào, hứa hẹn, ủy quyền hoặc cung cấp trực tiếp hoặc gián tiếp bất kỳ thứ gì có giá trị (bao gồm, nhưng không giới hạn, quà tặng đối tác hay quà cáp) với ý định hoặc nhằm dụ dỗ bất kỳ ai (bao gồm, nhưng không giới hạn, khách hàng của CBRE, nhân viên hoặc nhà cung cấp cấp cao hoặc cấp dưới của CBRE) từ bỏ các trách nhiệm của họ và cung cấp lợi thế kinh doanh không công bằng cho CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác. Theo đây, Nhà cung cấp phải và phải yêu cầu tất cả các nhân viên, đại diện và nhà thầu phụ của mình, tuân thủ mọi Luật pháp liên quan đến chống tham nhũng, chống rửa tiền, và ngăn chặn lừa đảo cũng như hoạt động tội phạm tài chính khác (bao gồm cả việc trốn thuế và tạo điều kiện trốn thuế) tại tất cả các quốc gia mà bất kỳ doanh nghiệp liên kết hoặc đơn vị cộng tác nào của Nhà cung cấp cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ, trực tiếp hoặc gián tiếp, và bất kỳ quốc gia nào khác mà Nhà cung cấp triển khai kinh doanh.

## **HÀNH VI KINH DOANH KHÔNG CÔNG BẰNG**

Nhà cung cấp không được tham gia vào bất kỳ hành vi chống cạnh tranh bất hợp pháp hoặc hành vi thương mại gian lận nào vì bất kỳ lý do gì, bất kể thay mặt CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác. Theo đây, Nhà cung cấp không được gian lận hồ sơ dự thầu, sửa giá hoặc cung cấp hoặc trao đổi thông tin cạnh tranh nhạy cảm của khách hàng, CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác (bao gồm, nhưng không giới hạn, giá, chi phí và dữ liệu kỹ thuật) với đối thủ cạnh tranh của CBRE hoặc đối thủ cạnh tranh của Nhà cung cấp. Nhà cung cấp cũng phải tránh lạm dụng quyền lực trên thị trường của mình, bất kể vì lợi ích của mình hay lợi ích của bên khác, bằng việc từ chối giao dịch công bằng, tham gia vào các hành vi định giá thôn tính hoặc định giá phân biệt, đặt điều kiện cho việc bán hoặc cung cấp một sản phẩm hoặc dịch vụ so với một sản phẩm hoặc dịch vụ khác hoặc thực hiện các chiến thuật gian lận tương tự. Nhà cung cấp không được tham gia vào các hành vi thị trường gian lận hoặc không công bằng, bất kể thay mặt CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác. Thêm vào đó, Nhà cung cấp không được

# QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO NHÀ CUNG CẤP

thực hiện bất kỳ xuyên tạc nào liên quan đến sản phẩm hoặc dịch vụ của CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác. Tương tự như vậy, Nhà cung cấp không được bôi nhọ các đối thủ cạnh tranh của CBRE hoặc các đối thủ cạnh tranh của Nhà cung cấp hoặc sản phẩm hay dịch vụ của họ.

## **AN NINH THÔNG TIN VÀ DUY TRÌ HỒ SƠ**

Nhà cung cấp phải bảo vệ thích đáng thông tin bí mật, độc quyền và cá nhân mà Nhà cung cấp xử lý hoặc xử lý bằng cách thực hiện các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để đảm bảo mức độ an ninh phù hợp trước rủi ro, bao gồm, nhưng không giới hạn, rủi ro bị phá hủy một cách vô tình hoặc bất hợp pháp, mất mát, thay đổi, tiết lộ trái phép, hoặc truy cập trái phép thông tin đó ("Vi phạm dữ liệu"). Nhà cung cấp chỉ được tham gia với các nhà cung cấp và nhà thầu phụ khác, những người đảm bảo cùng một mức độ về an ninh kỹ thuật và tổ chức.

Nhà cung cấp phải, không được chậm trễ quá mức, thông báo cho CBRE nếu Nhà cung cấp nghi ngờ một cách hợp lý về một trường hợp Vi phạm Dữ liệu của bất kỳ thông tin nào được Nhà cung cấp xử lý hoặc xử lý thay mặt CBRE hoặc khách hàng hoặc đối tác của CBRE, bất kể việc đánh giá của Nhà cung cấp về tác động hoặc nguy cơ vi phạm đó là gì. Nhà cung cấp phải cung cấp cho CBRE, đối tác hoặc khách hàng của CBRE, tất cả thông tin được yêu cầu một cách hợp lý để hỗ trợ điều tra và khắc phục việc vi phạm đó và đảm bảo tuân thủ mọi nghĩa vụ theo luật hiện hành.

Nhà cung cấp được kỳ vọng sẽ tạo và duy trì hồ sơ đầy đủ và chính xác để đảm bảo trách nhiệm giải trình và không thay đổi hoặc bỏ qua bất kỳ hồ sơ nào để che giấu hoặc diễn giải sai thông tin, sự kiện hoặc giao dịch được ghi lại. Hồ sơ phải được giữ lại và xóa theo luật hiện hành.

## **BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ ĐỐI VỚI DỮ LIỆU**

Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành về bảo vệ dữ liệu, quyền riêng tư và an ninh thông tin (gọi chung là "Luật bảo vệ dữ liệu") bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các luật liên quan đến khách hàng CBRE, nhân viên CBRE hoặc các nhà cung cấp khác, và sẽ không thực hiện bất kỳ dịch vụ nào theo cách khiến CBRE vi phạm Luật bảo vệ dữ liệu hiện hành.

Nhà cung cấp phải thông báo ngay cho CBRE nếu Nhà cung cấp có lý do để tin rằng luật hoặc quy định áp dụng cho Nhà cung cấp ở các quốc gia nơi Nhà cung cấp hoạt động hoặc cung cấp dịch vụ (cho dù hiện tại hoặc do thay đổi luật hiện hành) ngăn Nhà cung cấp tuân thủ, hoặc có khả năng có tác động bất lợi đáng kể đến Nhà cung cấp để tuân thủ, Luật bảo vệ dữ liệu hiện hành hoặc các điều khoản của hợp đồng của Nhà cung cấp với CBRE.

## **XUNG ĐỘT LỢI ÍCH**

Nhà cung cấp phải tránh mọi xung đột lợi ích hoặc các tình huống xuất hiện xung đột lợi ích khi thực hiện kinh doanh với CBRE. Nhà cung cấp phải báo cáo kịp thời cho CBRE bất kỳ trường hợp nào liên quan đến các xung đột lợi ích thực tế hoặc rõ ràng giữa lợi ích của Nhà cung cấp và lợi ích của CBRE, chẳng hạn như lợi ích tài chính hoặc cá nhân trực tiếp trong một quyết định kinh doanh hoặc việc lựa chọn nhà cung cấp. Tương tự như vậy, Nhà cung cấp không được, mà không có thông báo bằng văn bản về việc đó cho CBRE, tham gia vào bất kỳ mối quan hệ kinh doanh nào với bất kỳ giám đốc, nhân viên hoặc đại diện nào của CBRE mà có thể gây xung đột với nghĩa vụ ủy thác của họ với, hoặc lợi ích của, CBRE.

# QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO NHÀ CUNG CẤP

## LAO ĐỘNG

Nhà cung cấp phải tuân thủ mọi Luật pháp áp dụng tại các quốc gia mà Nhà cung cấp hoạt động và cam kết vì giá trị của và tôn trọng tất cả mọi người. Nhà cung cấp có trách nhiệm tôn trọng nhân quyền trong các hoạt động của mình và tuân thủ các tiêu chuẩn được nêu trong Tuyên ngôn của Liên Hợp Quốc về Nhân quyền. Các tiêu chuẩn được nêu trong bộ Quy tắc này áp dụng cho tất cả các nhân viên, bao gồm, nhưng không giới hạn, nhân viên tạm thời, nhân viên là người nhập cư, nhân viên là sinh viên, nhân viên hợp đồng, nhân viên trực tiếp và bất kỳ kiểu nhân viên nào khác của Nhà cung cấp. Các tiêu chuẩn lao động được áp dụng bao gồm:

1. **Lao động trẻ em.** Nhà cung cấp không được tham gia hoặc bỏ qua việc sử dụng lao động trái pháp luật hoặc bóc lột trẻ em tại nơi làm việc. Nhà cung cấp phải cam kết chống lại việc bóc lột trẻ em, và theo đó cấm mọi hành vi sử dụng lao động trẻ em với tất cả các đại lý, nhà cung cấp hoặc sự sắp xếp của bên thứ ba. Nhà cung cấp phải làm việc để nâng cao nhận thức trong nội bộ về sự bóc lột này và hợp tác với các cơ quan hành pháp để giải quyết bất kỳ trường hợp nào như vậy mà Nhà cung cấp biết đến.

2. **Buôn Người, Nô lệ và Quyền Lao động Tự nguyện.** Nhà cung cấp phải tôn trọng quyền tự do lựa chọn của tất cả mọi người và nghiêm cấm lao động bắt buộc và cưỡng bức đối với bất kỳ nhân viên nào. Nhà cung cấp không được thực hiện kinh doanh với, dung túng hoặc liên kết với các tổ chức hoặc thực thể bỏ qua hoặc tham gia vào hành vi bắt buộc hoặc áp đặt công việc với rất ít hoặc không có quyền tự do lựa chọn. Nhà cung cấp phải tuân thủ các Nguyên tắc Hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh doanh và Nhân quyền và phải làm việc để nâng cao nhận thức của nhân viên của mình về trách nhiệm bảo vệ nhân quyền của Nhà cung cấp. Nhà cung cấp phải hợp tác với các cơ quan hành pháp để giải quyết các trường hợp như vậy mà Nhà cung cấp biết đến.

3. **Quyền tự do Chống lại Định kiến và Phân biệt đối xử.** CBRE mong đợi các tiêu chuẩn cao nhất, và Nhà cung cấp sẽ chủ động tăng cường sự bình đẳng, tính đa dạng và sự hòa nhập. Nhà cung cấp phải đảm bảo rằng môi trường làm việc của mình không có quấy rối và phân biệt đối xử, dựa trên tình trạng của một người chẳng hạn như chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, khuynh hướng tình dục, nhận dạng giới tính, tuổi tác, khuyết tật, tình trạng cựu chiến binh hoặc quân ngũ hoặc các đặc điểm khác được Luật pháp bảo vệ. Nhà cung cấp phải đảm bảo rằng mình có các chính sách và phương pháp cần thiết để thúc đẩy sự bình đẳng, tính đa dạng và sự hòa nhập này, và thúc đẩy một môi trường không có sự quấy rối và trả thù.

4. **Môi trường làm việc An toàn và Đảm bảo.** Nhà cung cấp phải cung cấp một môi trường làm việc an toàn và đảm bảo cho tất cả nhân viên của mình và ngăn chặn mọi tai nạn xảy ra cho nhân viên, khách hàng và khách ghé thăm. Ban lãnh đạo của Nhà cung cấp phải đảm bảo tuân thủ cam kết này tại mọi địa điểm và cơ sở mà Nhà cung cấp vận hành.

5. **Giờ làm việc và Tiền lương.** Nhà cung cấp phải tuân thủ mọi Luật pháp liên quan đến tiền lương mà Nhà cung cấp thanh toán cho nhân viên của mình và số giờ mà họ làm việc. Khi thích hợp, chính sách của Nhà cung cấp phải được quy định bổ sung ở cấp khu vực và quốc gia để ngăn chặn việc bóc lột lực lượng lao động địa phương. Nhà cung cấp phải cam kết trở thành

# QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO NHÀ CUNG CẤP

một chủ sử dụng lao động có đạo đức, nỗ lực nâng cao các tiêu chuẩn lao động, tôn trọng sự đóng góp của nhân viên và khen thưởng họ một cách công bằng.

6. **Tự do Lập hội.** Nhà cung cấp phải tôn trọng các quyền của nhân viên và tuân thủ mọi Luật pháp liên quan đến quyền tự do lập hội và thỏa ước tập thể.

## **SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN**

Nhà cung cấp phải tuân thủ mọi Luật pháp về sức khỏe, an toàn và an ninh của lãnh thổ tài phán mà Nhà cung cấp thực hiện kinh doanh và hạn chế nhân viên tiếp xúc với các mối nguy hiểm tiềm ẩn về an toàn (bao gồm, nhưng không giới hạn, các mối nguy hiểm về nguồn điện, lửa, nhiệt, phương tiện và rơi ngã) bằng thiết kế, các biện pháp kiểm soát kỹ thuật và hành chính, các thủ tục bảo trì phòng ngừa và làm việc an toàn phù hợp. Khi cần phải thực hiện công việc một cách an toàn, Nhà cung cấp phải cung cấp cho nhân viên miễn phí và khi phù hợp thiết bị bảo hộ cá nhân thích hợp và đảm bảo bảo dưỡng thiết bị này đúng cách. Nhà cung cấp phải lưu hồ sơ, theo dõi và báo cáo tất cả các chấn thương nghề nghiệp và bệnh tật theo yêu cầu của Luật pháp và theo cách: (i) khuyến khích nhân viên báo cáo về các chấn thương liên quan đến công việc; (iii) phân loại và lưu hồ sơ việc điều trị y tế cần thiết và (iv) điều tra và triển khai các hành động khắc phục để loại trừ nguyên nhân của chúng.

## **MÔI TRƯỜNG VÀ TÍNH BỀN VỮNG**

Nhà cung cấp công nhận rằng các ảnh hưởng tiêu cực đến cộng đồng, môi trường và tài nguyên thiên nhiên phải được giảm thiểu để bảo vệ sức khỏe và an toàn của công chúng. Để đạt được mục tiêu này, Nhà cung cấp phải thực hiện và tuân thủ mọi Luật pháp về môi trường áp dụng, bao gồm, nhưng không giới hạn, những luật pháp liên quan đến việc (i) có được và duy trì các giấy phép, phê duyệt và đăng ký bắt buộc, cũng như tuân thủ các yêu cầu báo cáo và vận hành áp dụng; (ii) xử lý, loại bỏ, vận chuyển và tiêu hủy các vật liệu nguy hiểm do Nhà cung cấp sử dụng; và (iii) giám sát và kiểm soát, xử lý và khử trùng khí thải, nước thải và chất thải rắn. Nhà cung cấp phải tìm kiếm cơ hội thúc đẩy việc sử dụng hiệu quả các tài nguyên và năng lượng cũng như các giải pháp năng lượng sạch và thấp.

## **QUÀ TẶNG VÀ TIỀN THƯỞNG**

Nhà cung cấp không được tặng hoặc nhận từ bất kỳ giám đốc, nhân viên hoặc đại diện của CBRE bất kỳ quà tặng, chiêu đãi hoặc các đặc ân khác về giá trị vật chất hoặc bất kỳ tiền hoa hồng, lệ phí hoặc giảm giá với ý định hoặc nhằm dụ dỗ bất kỳ ai từ bỏ các trách nhiệm của họ và cung cấp các lợi thế kinh doanh không công bằng cho CBRE, Nhà cung cấp hoặc các bên khác.

## **KHÔNG TRẢ THÙ**

Nhân viên của nhà cung cấp phải hoàn toàn có quyền được đưa ra các quan ngại mà không sợ bị trả thù dưới bất kỳ hình thức nào, kể cả, nhưng không giới hạn, các quan ngại về an toàn tại nơi làm việc, lao động cưỡng bức, các vấn đề về tiền lương và thời giờ làm việc, tham nhũng, và bất kỳ sai phạm hoặc vi phạm tiềm tàng nào khác.

## **CBRE KIỂM TRA VIỆC TUÂN THỦ**

Nhà cung cấp xác nhận và đồng ý rằng Nhà cung cấp chịu trách nhiệm về việc tuân thủ đầy đủ của giám đốc, cán bộ, nhân viên, đại diện, nhà cung cấp, nhà thầu và các đối tác kinh doanh khác của mình với bộ Quy tắc này. Tuy nhiên, Nhà cung cấp phải cho phép CBRE và/hoặc đại diện của CBRE đánh giá việc tuân thủ của Nhà cung cấp so với những kỳ vọng được nêu trong bộ Quy tắc này khi làm dịch vụ hoặc cung cấp sản phẩm cho CBRE. Những đánh giá này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, kiểm

# QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO NHÀ CUNG CẤP

tra tại hiện trường cơ sở của Nhà cung cấp và đánh giá các thông tin liên quan của Nhà cung cấp, bao gồm sổ sách, hồ sơ, chứng nhận, giấy phép và các tài liệu khác chứng minh sự tuân thủ của Nhà cung cấp với bộ Quy tắc này. Nhà cung cấp cũng phải hợp tác toàn diện với CBRE trong những đánh giá như vậy và Nhà cung cấp phải kịp thời sửa chữa bất kỳ trường hợp không tuân thủ nào được phát hiện trong những lần đánh giá này. Trong trường hợp phát hiện một trường hợp không tuân thủ, Nhà cung cấp cũng đồng ý tham dự vào, bằng chi phí của Nhà cung cấp, các hoạt động giám sát liên tục bởi bên thứ ba do CBRE lựa chọn như CBRE có thể chỉ thị.

## ***Điều khoản chung***

Nếu bộ Quy tắc này xung đột với các điều khoản của bất kỳ hợp đồng Nhà cung cấp nào với CBRE, và điều khoản hợp đồng đó chặt chẽ hơn bộ Quy tắc này, thì Nhà cung cấp phải tuân thủ với điều khoản chặt chẽ hơn của hợp đồng.

Nếu có câu hỏi và thắc mắc về bộ Quy tắc này, bao gồm việc áp dụng bộ Quy tắc này trong các tình huống cụ thể liên quan đến việc thực hiện công việc của tổ chức của bạn cho CBRE hoặc để báo cáo bất kỳ vi phạm khả nghi nào đối với bộ Quy tắc này, vui lòng liên hệ với đại diện CBRE của bạn.

## ***Đường dây trợ giúp dành cho người tố giác***

CBRE cung cấp một phương pháp bí mật và ẩn danh cho nhân viên và các bên liên quan (bao gồm nhà cung cấp, nhà thầu phụ và nhân viên của CBRE) để đặt câu hỏi và trình bày những mối quan ngại về các [Tiêu chuẩn Hạnh vi Kinh doanh](#) của CBRE thông qua CBRE Ethics HelpLine (Đường dây trợ giúp của CBRE về các vấn đề đạo đức). CBRE Ethics HelpLine hoạt động 24/7 dưới sự điều hành của EthicsPoint, một công ty độc lập. Bạn có thể tìm số điện thoại miễn phí toàn cầu và công cụ báo cáo trực tuyến [tại đây](#).